PORVOO CAMPUS 2010

LUOVUUDEN, OPPIMISEN JA INNOVAATIOIDEN LIVING LAB

LIVING LAB FÖR KREATIVITET, INLÄRNING OCH INNOVATIONER

Kaikkien aikojen Porvoo

LAUREA - AMMATTIKORKEAKOULU

HAAGA-HELIA ammattikorkeakoulu

ITÄ-UUDENMAAN ALUEKESKUSOHJELMA
ÖSTRA NYLANDS REGIONCENTRUMPROGRAM

Toteutus Förverkligande: **Itä-Uudenmaan aluekeskusohjelma** Östra Nylands regionalprogram
Porvoon kaupunki Borgå stad
HAAGA-HELIA ammattikorkeakoulu HAAGA-HELIA yrkeshögskola
Laurea ammattikorkeakoulu Laurea yrkeshögskola

Taitto, teksti, kuvat Ombrytning, text och bilder:
Movense Oy

ESIPUHE

Itä-Uusimaa ja sen keskus Porvoo ovat kasvamassa Helsingin metropolialueen vahvaksi vaikuttajaksi. Itä-Uudenmaan aluekeskusohjelma edistää koko Helsingin metropolialueen kilpailukykyä, elinvoimaa ja sosiaalista pääomaa. Porvoo Campus 2010 on hanke, joka osana aluekeskusohjelman innovaatio-ohjelmaa tukee maakunnan osaamisen verkottumista. HAAGA-HELIA ja Laurean ammattikorkeakoulujen sekä kaupungin kehittämistoimijoiden yhteinen Porvoo Campus tuo Länsirannalle Taidetehtaan kulttuuri-keskuksen viereen ainutlaatuisen oppimista ja luovuutta tarjoavan kokonaisuuden. Valmistuessaan vuonna 2010 Porvoo Campus on osaamisen, liiketoiminnan ja kulttuurin monipuolinen keskus sekä maakunnan innovatiivinen ja luova kaupunkikampus.

FÖRORD

Östra Nyland och dess centralort Borgå håller på att utvecklas till en stark aktör i Helsingfors metropolområde. Programmet för regioncentra i Östra Nyland främjar konkurrenskraft, livskraft och socialt kapital i Helsingfors metropolområde. Borgå Campus 2010 är ett projekt som stöder etableringen av ett kompetensnätverk i landskapet som en del av innovationsprogrammet inom programmet för regioncentra. Det gemensamma Borgå Campus för yrkeshögskolorna HAAGA-HELIA och Laurea och stadens utvecklingsaktörer skapar en unik helhet för studier och skapande verksamhet invid kulturcentret Konstfabriken på Västra åstranden. År 2010, när Borgå Campus står färdigt, är det ett allsidigt centrum för kompetens, affärsverksamhet och kultur och ett innovativt och kreativt stadscampus i landskapet.

Porvoossa I Borgå 31.1.2008

Jaakko Mikkola

Maakuntajohtaja Landskapsdirektör
Itä-Uudenmaan liitto Östra Nylands förbund

OSAAVA PORVOO

Osaaminen ja osaajat ovat keskeinen osa kaupunkiseudun kehittämistä. Porvoo Campus luo Porvooseen uuden tutkimus-, kehitys- ja innovaatiotoimintaa kiihdyttävän keskuksen.

Porvoo Campus valmistuu vuonna 2010 Porvoon Länsirannalle, Taidetehtaan viereen. HAAGA-HELIA ja Laurea siirtyvät tuolloin yhteisiin tiloihin. Porvoon kaupunki sijoittaa rakennettavaan uuteen rakennukseen omia kehittämiseen keskittyneitä toimintojaan.

Kampusalue näyttää uudella tavalla Itä-Uudenmaan vahvuuksia. Dynaaminen Porvoo Campus yhdistää asumista, työntekoa ja vapaa-aikaa. Se houkuttelee myös osaamista ja osaajia. Porvoo Campus on samalla porvoolaisten arjen ja juhlan keskus, jatkuvasti uusiutuva sykkivä sydän.

KOMPETENS I BORGÅ

Borgå Campus ska stå klart år 2010 på västra åstranden i Borgå, bredvid Konstfabriken. HAAGA-HELIA och Laurea flyttar in i gemensamma utrymmen. Borgå stad koncentrerar sina utvecklingsverksamheter till den nya byggnaden.

HISTORIA, ARVOT JA PERINTEET

Porvoon kaupunki on itsessään yksi Suomen vahvimmista kaupunkibrändeistä. Vanha Porvoo kauppakujineen, puutaloineen ja kivisine katuineen tunnetaan eri puolella Suomea mutta myös kansainvälisesti. Empire-kaupunkia alettiin rakentaa Porvoon valtiopäivien jälkeen 1800-luvun alusta lähtien. Porvoon joki, Runeberg-laiva ja lukuisat purjeveneet yhdistävät kaupungin Itämereen.

Porvoossa on myös aitoutta, jota kaikki muut kaupungit joutuvat hakemaan: 700 vuoden legenda sisältää runsaasti erilaisia asumiseen ja harrastamiseen liittyviä yksityiskohtia. Kaksikielisyys luo pohjaa monikieliselle kansainvälistyvälle tulevaisuudelle. Alueella on pitkä historia perhe- ja pienyrittämisellä samoin kuin teollisuudella. Porvoo on myös tunnettu taiteilijoiden, muusikoiden ja kulttuuriihmisten asuinpaikkana.

Historia ja perinteet luovat myös vahvat arvot alueen kehittämiselle. Tälle perinteiden ja historian kivijalalle tullaan rakentamaan kansainvälistyvä, moniääninen ja yllätyksellinen, luovien toimialojen, palvelujen ja teollisuuden välinen Itä-Uudenmaan uusi innovaatioympäristö, Porvoo Campus.

HISTORIA, VÄRDEN OCH TRADITION

Historien och traditionerna skapar starka värden för områdets utveckling. På den stenfot som formats av historiens och traditonernas vingslag byggs en internationell, mångstämmig, överraskande, ny innovationsmiljö som förenar skapande branscher, tjänster och industri till Borgå Campus.

TEOLLISUUS JA LIIKETOIMINTA

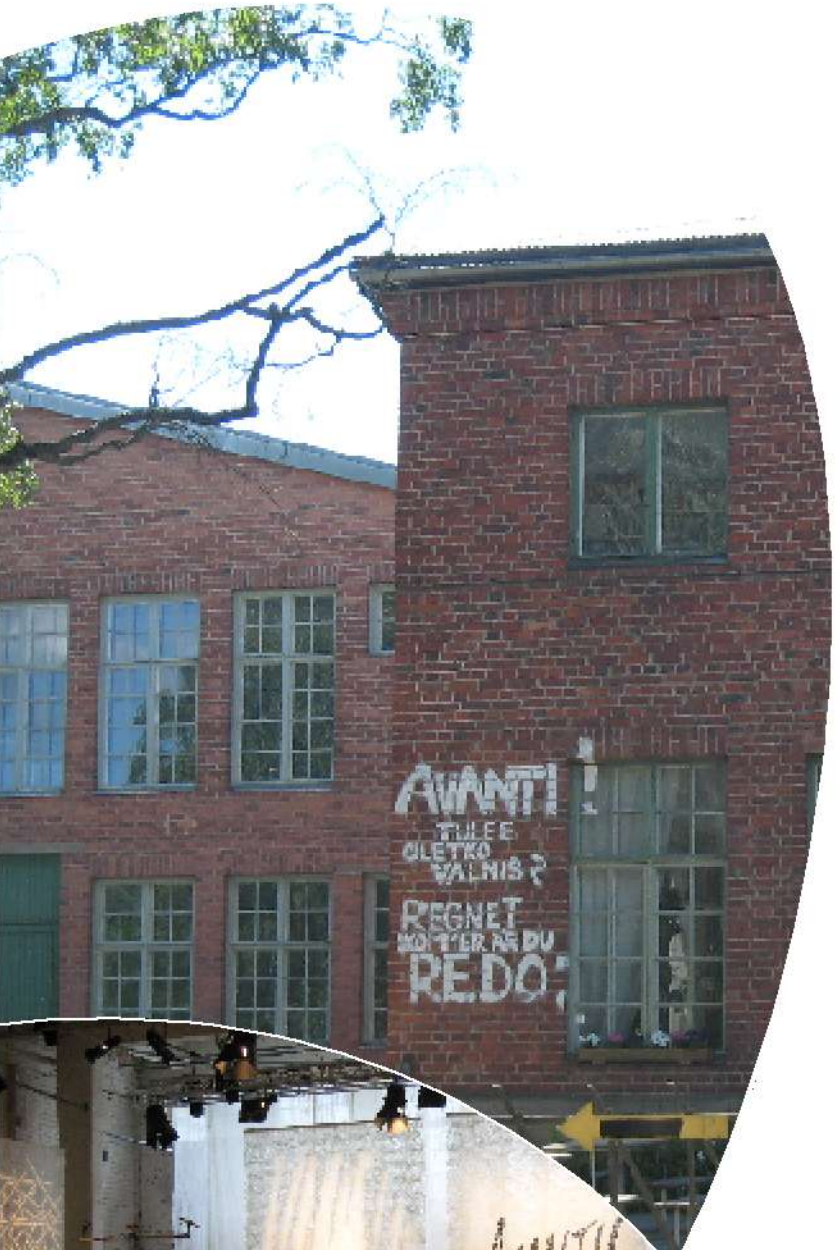
Porvoon ja Itä-Uudenmaan teollisuuden kärkialoja ovat öljy- ja kemianteollisuus (kärkiyrityksinä Neste Oil Oy ja Borealis Oyj), sähkölaitteiden valmistus (Ensto Oy) sekä kustannus- ja painotoiminta (WSOY Oy). Porvoossa on myös paljon innovatiivisia pk-yrityksiä, kuten elämyspalveluja tuottavat Kannonnokka Oy ja Hommanäsin kartano. Yritystoiminnan alueet vaihtelevat Kuninkaanportin logistiikasta Taidetehtaan luoviin toimialoihin. Sähköisen Talotekniikan Osaamis- ja Kehittämiskeskus STOK on tärkeä toimija ja käytäntöön soveltaja yritysten ja tutkijoiden välimaastossa.

INDUSTRI OCH FÖRETAGS-VERKSAMHETEN

Utvecklingsområdena i regioncentrumprogrammet för Östra Nylands förbund är företagsamhet inom servicebranschen, utveckling av de skapande branscherna och innovationsmiljön. Borgå har från början av år 2007 varit associerad medlem i två nationella kunskapscentrumprogram med klustret för Ubuiquitous Computing och Boende. Dessutom samarbetar Borgå inom klustret för Turism och upplevelseproduktion med HAAGA-HELIA och Culminatum.

STOK Sähköisen Talotekniikan Osaamis- ja Kehittämiskeskus
Kompetens- och utvecklingscentret för elektrisk husteknik
www.stok.fi

Posintra Oy kehitysyhtiö
Posintra Ab utvecklingsbolaget
www.posintra.fi



TAIDETEHDAS JA LUOVAT TOIMIALAT

Porvoo Campuksen alueella toimii jo Taidetehdas, joka on Porvoon kulttuurin ja taiteen monitoimitalo. Talossa on yli neljäkymmentä vuokralaista taiteen ja kulttuurin eri sektoreilta. 7500 m2 laajuisen Taidetehtaan peruskorjaa lähivuosina yritysten muodostama konsortio. Taidetehtaassa toimii musiikkimaailmalle tutut Porvoon Suvisoitto ja Avanti!.

KONSTFABRIKEN OCH KREATIVA BRANSCHER

Kreativa branscher (Creative Industries) är ett av 2000-talets mest intressanta, nya verksamhetsfält. Den här branschen kombinerar skapande verksamheter med kunskapsintensiva tjänster inom business (s.k. KIBS).

Polte Brännpunkt
Porvoon ja Itä-Uudenmaan luovien toimialojen kehitysohjelma
Utvecklingsprogram för kreativa branscher i Borgå och Östra Nyland
www.polte.fi

Taidetehdas Konstfabrik
www.taidetehdas.fi

Kampuskaupunki

Kampusalue

Kampustilat

PORVOO CAMPUS 2010 –KONSEPTI

Porvoo Campus -konsepti on työn ja oppimisen, asumisen ja arjen sekä vapaa-ajan ja harrastamisen keskus. Kaupunkikampus on osaamisen ja osaajien, liiketoiminnan ja innovaatioiden sekä kansainvälisesti kilpailukykyisen tekemisen keskus. Porvoon Campus on avoinna kaikille kansalaisille myös iltaisin ja viikonloppuisin.

Porvoo Campus on luova kaupunkikampus, jossa on kaksi vastakohtaa: taiteen ja kulttuurin keskus Taidetehdas sekä oppimisen, liiketoiminnan ja innovaatioiden keskukseksi rakennettava HAAGA-HELIAn ja Laurean korkeakoulukeskus.

BORGÅ CAMPUS 2010 –KONCEPT

Borgå Campus är ett skapande stadscampus innehållande två konstraster, konstens och kulturens hemvist, Konstfabriken och det kommande högskole-centret för inlärning, affärsverksamhet och innovationer som uppförs av HAAGA-HELIA och Laurea.

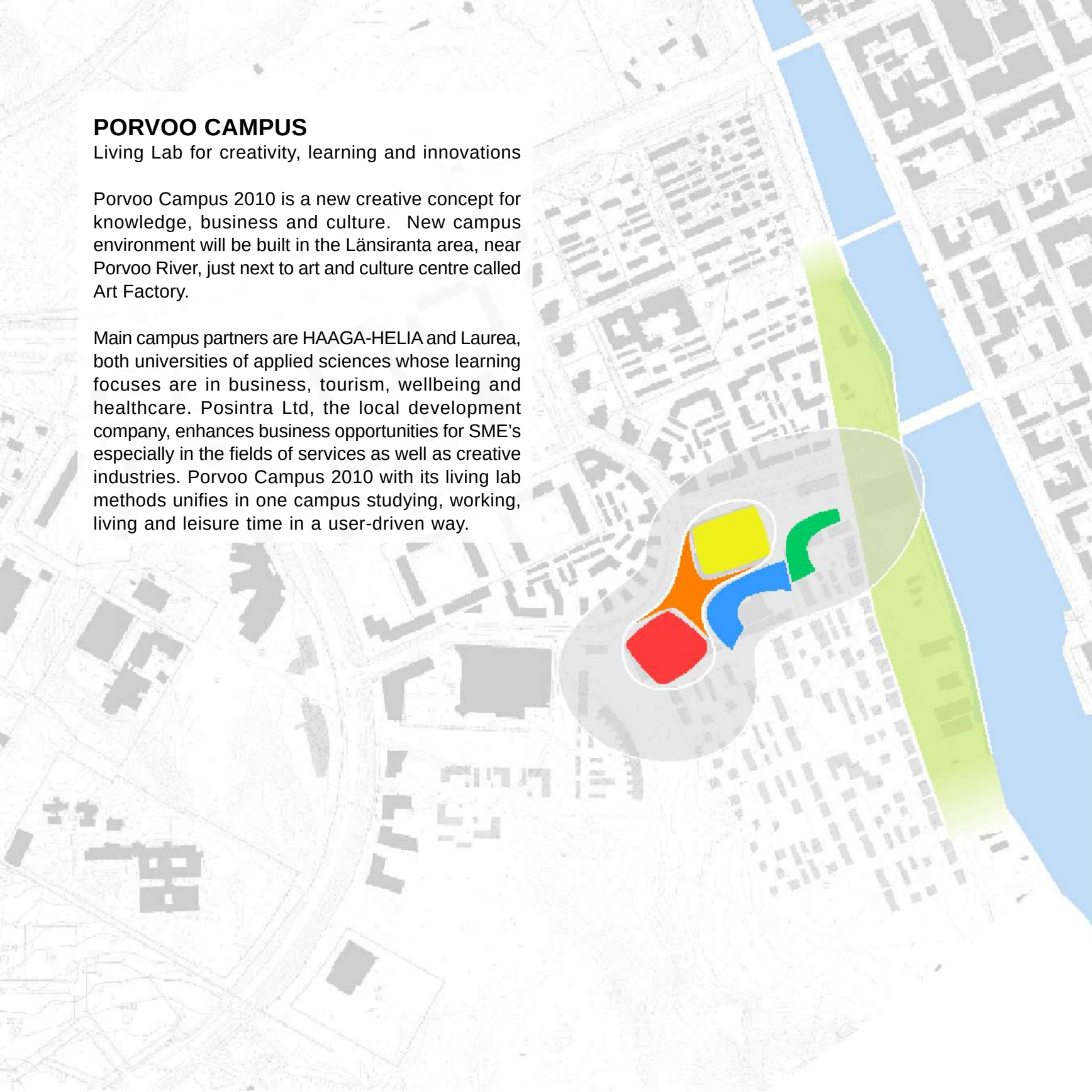
Campus är öppet alla dagar från morgon till kväll. Dess hjärta pulserar tack vare kunnande, utveckling och praktiska arbetsformer samt samarbetet med Borgå stad och regionen, företagen och invånarna.

PORVOO CAMPUS

Living Lab for creativity, learning and innovations

Porvoo Campus 2010 is a new creative concept for knowledge, business and culture. New campus environment will be built in the Länsiranta area, near Porvoo River, just next to art and culture centre called Art Factory.

Main campus partners are HAAGA-HELIA and Laurea, both universities of applied sciences whose learning focuses are in business, tourism, wellbeing and healthcare. Posintra Ltd, the local development company, enhances business opportunities for SME's especially in the fields of services as well as creative industries. Porvoo Campus 2010 with its living lab methods unifies in one campus studying, working, living and leisure time in a user-driven way.



CAMPUS LEARNING & INNOVATION
HAAGA-HELIA and Laurea Universities of Applied Sciences:
Business, tourism, health care and wellbeing
Campus mediateque: Networking, information and knowledge
Posintra business development: Facilitating development with SME's
Electrical Building Services Centre (STOK): Activating business, academia and research community

CAMPUS ART & CULTURE
Art exhibition centre for art and culture professionals and pro-amateurs
Business spaces for creative industries
Galleries for art, design and craft
User communities for diversity
Conference centre
Concert hall for music and theatre

CAMPUS BUSINESS
Creative working environment for SME's
in the field of creative business

CAMPUS PLAZA
Campus information system with online news about Campus activities
Campus central squares networking learning and culture
Restaurants and cafeterias
Festival centre for citizens
Action place for campus activities

CAMPUS PARK
Riverside park for sport, leisure and hobbies

CAMPUS SPA & HOTEL
Campus amenities for visitors and
campus workers and students

CAMPUS LIVING
Experimental living environments for students,
workers, families and seniors

OPPIMINEN JA INNOVAATIOT

HAAGA-HELIA ammattikorkeakoulu on liiketalouden ja matkailun kouluttajana myös osa HAAGA-HELIAn Helsingin metropolialueen kampusverkostoa. Porvoossa opetus- ja kehittämishankkeita tehdään myös ruotsiksi ja englanniksi yhdessä elinkeinoelämän ja julkisen sektorin kanssa.

Laurea ammattikorkeakoulu on hyvinvoinnin asiantuntijoiden korkeakouluttaja sekä alaan liittyvän osaamisen ja toiminnan tutkija ja kehittäjä. Porvoon yksikkö on osa Laurean monialaista metropolialueen ammattikorkeakoulua.

INLÄRNING OCH INNOVATIONER

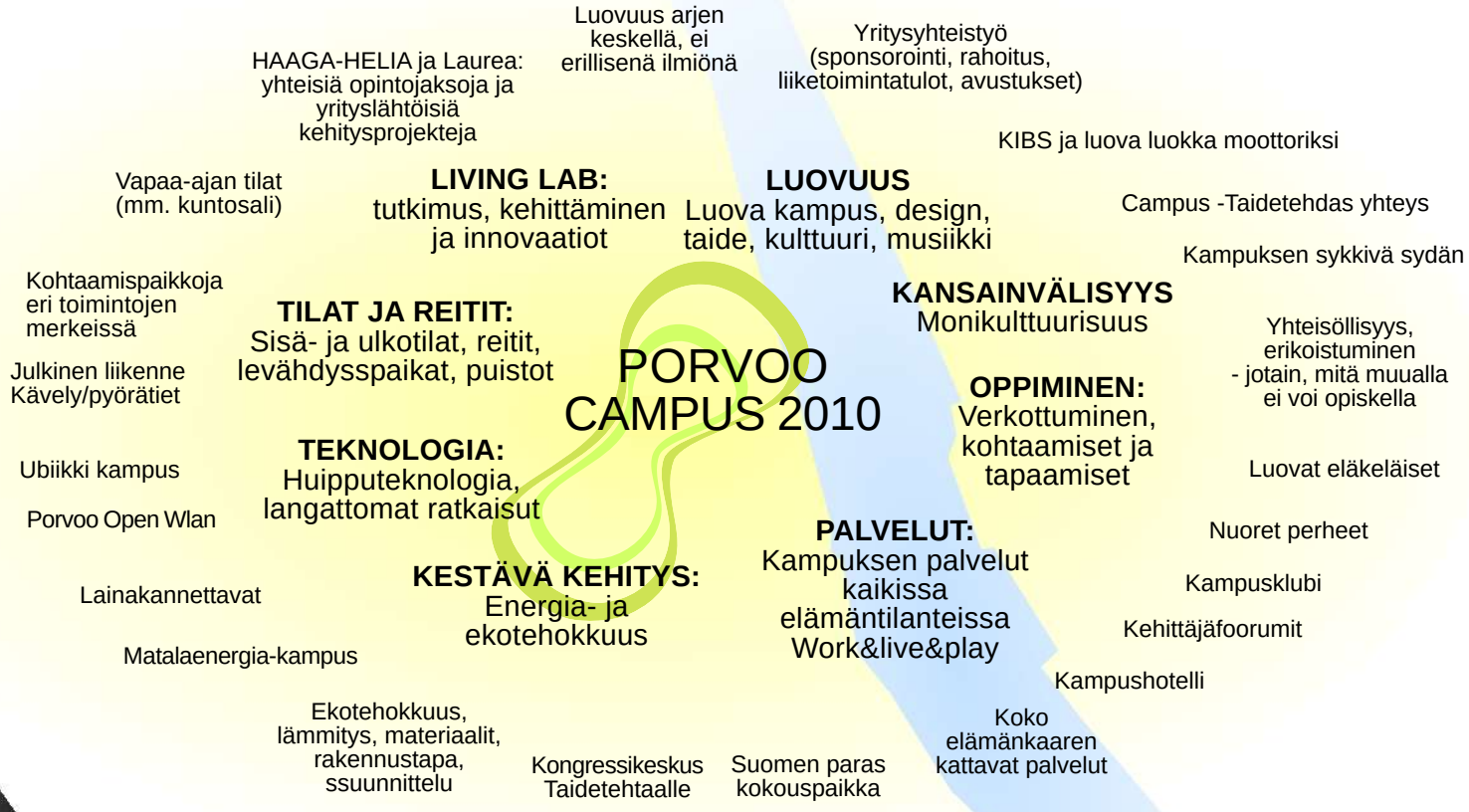
HAAGA-HELIA yrkeshögskola är som utbildare inom företagsekonomi och turism också en del av kampusnätverket på Helsingfors metropolområde. I Borgå utförs inlärnings- och utvecklingsprojekt även på svenska och engelska tillsammans med näringslivet och den offentliga sektorn. Yrkeshögskolan Laurea utbildar sakkunniga inom välfärdsbranchen på högskolenivå och gör dessutom forsknings- och utvecklingsarbete som hänför sig till kunnandet och verksamheten inom branschen. Enheten i Borgå är en del av Laurea yrkeshögskola som fungerar inom många sektorer på metropolområdet.

OSAAMINEN NÄKYVÄKSI!

Porvoossa ja Itä-Uudellamaalla on paljon erilaista osaamista, mikä tulee olemaan uuden Porvoo Campuksen tukijalkana. Jotta alueen osaaminen saatiin sitoutumaan osaksi suunnittelua, järjestettiin syksyn 2007 aikana kolme workshop-seminaaria, joihin osallistui yhteensä noin 50 kampuskehittäjää. Tulevaisuuspyörä kuvasi Porvoo Campuksen tällaiseksi:

VISA KUNNANDET!

Borgå och Östra Nyland finns mycket kunnande som kommer att skapa grunden för Campuset. För att lyckas binda det här kunnandet till planeringen ordnades under hösten 2007 tre workshops där ett femtiotal intresserade deltog. “Framtidshjulet” beskriver Borgå Campus så här:



LUOVUUDEN, OPPIMISEN JA INNOVAATIOIDEN LIVING LAB
LIVING LAB FÖR KREATIVITET, INLÄRNING OCH INNOVATIONER

KÄYTTÄJÄT
Länsirannan, Porvoon ja metropolialueen asukkaat, opiskelijat, työntekijät ja vierailijat

DE SOM ANVÄNDER
Invånare, studerande, arbetstagare och besökare på Västra stranden, i Borgå och på metropolområdet

MAHDOLLISTAJAT
Porvoon kaupunki ja muut julkiset toimijat

DE SOM MÖJLIGGÖR
Borgå stad och andra offentliga aktörer

KEHITTÄJÄT
HAAGA-HELIA ja Laurea ammattikorkeakoulut
Muut korkeakoulut ja tutkimuslaitokset
Konsultit
Kansalaisjärjestöt

DE SOM UTVECKLAR
HAAGA-HELIA och Laurea yrkeshögskolor
Övriga högskolor och forskningsinstitutioner
Konsulter
Medborgarorganisationer

SOVELTAJAT
Tuotteita ja palveluja kehittävät yritykset ja julkiset palvelun tuottajat

DE SOM TILLÄMPAR
Företag som utvecklar produkter och tjänster samt offentliga serviceproducenter

LIVING LAB

Living Lab on avoin innovaatioympäristö käyttäjälähtöisille innovaatioille. Living Lab –toimintaympäristössä tuotteita ja palveluja kehittävät yritykset ja julkisten palvelujen tuottajat voivat tavata arkikäyttäjiä heidän arkiympäristöissään yhdessä tutkijoiden ja konsulttien kanssa. Living Lab on myös yhteiskehittelyä, oppimista sekä parhaiden käytäntöjen vaihtamista.

LIVING LAB

Living Lab är en öppen innovationsmiljö för användarnära innovationer. I Living Lab omgivningen kan företag som utvecklar sina tjänster och produkter träffa användare, forskare och konsulter i vardagsomgivning. Living Lab innebär också, att man tillsammans utvecklar, lär sig och lär av varandra.

PORVOO CAMPUS – KEHITTÄMISEHDOTUKSET

Porvoo Campuksen toteuttaminen edellyttää määrätietoista toimintaa.
Ohessa olevat kehittämisehdotukset (1-7) syntyivät osana syksyllä 2007 järjestettyä Porvoo Campus 2010 –prosessia:

1 Porvoo Campus -alue asemakaavoitetaan yhdessä alueen toimijoiden kanssa.

Porvoon kaupunginvaltuusto teki 14.11.2007 päätöksen korkeakoulukampushankkeen toteuttamisesta Länsirannan alueelle. Porvoo Campus-alueen asemakaavoitus tehdään tiiviissä yhteistyössä alueiden toimijoiden, porvoolaisten sekä Taidetehtaan toimijoiden kanssa.

2 Porvoo Campukselle määritellään oppimista ja innovaatiotoimintaa kuvaava toimintaidea, Itä-Uudenmaan osaamista tukeva sisältö sekä aktiivisuutta lisäävä vuosittainen toiminta.

Porvoo Campus Concept –työryhmä vastaa kampuksen toimintaidean kirkastamisesta, sisällön kehittämisestä ja erilaisten tapahtumien suunnittelusta. Porvoo Campus Concept –työryhmän kokoonpanoa vahvistetaan Porvoon kaupungin, Taidetehtaan ja yritysten edustajilla.

3 Porvoo Campus Living Lab edistää uutta yritystoimintaa, uusia liiketoimintamalleja ja avoimen innovatiivista yritys- ja kuntayhteistyötä Itä-Uudenmaalla.

Porvoo Campuksen Living Lab -toimintaideaan kuuluu käytännönläheinen projektityöskentely yhdessä Porvoon kaupungin, yritysten ja käyttäjien kanssa. Porvoo Campuksen tehtävänä on luoda pysyvät tutkimus-, kehittämis- ja innovaatiotoiminnan yhteistyösuhteet sekä yritysten että Porvoon kaupungin eri hallintokuntien välille.

4 Porvoo Campukselle synnytetään kansainvälisesti merkittävä luovan kampuksen brändi.

Porvoon kaupungissa on vahvat perinteet luovien alojen – taiteen, musiikin, designin ja kulttuurin saralla. Porvoo Campuksen alueella sijaitsevassa Taidetehtaassa toimii useita luovien toimialojen yrittäjiä. Porvoon kaupungin, Itä-Uudenmaan aluekeskusohjelman sekä Uudenmaan aluekehitysyhtiö Culminatumin yhteisessä POLTE-ohjelmassa kehitetään alueen luovien ja osaamisintensiivisten toimialojen (KIBS) liiketoimintaa ja toimintaympäristöjä. Porvoon Campus on ainutlaatuinen luovien toimialojen sekä yritystoiminnan synergiaan tähtäävä kampusalue Suomessa.

5 Porvoo Campukselle toteutetaan käyttäjäyhteisöjä synnyttävä, innovaatiotoimintaa tehostava ja alueellisuutta lisäävä virtuaalikampus.

Verkkopohjainen toimintaympäristö on osa nykyaikaista toimintaympäristöä. Porvoo Campuksen suunnittelun tueksi, tiedon levittämiseksi sekä uusien ideoiden kehittämiseksi aloitetaan virtuaalikampuksen toteuttaminen. Hankkeen erityisenä kohderyhmänä ja toimijoina ovat nykyiset ja tulevat HAAGA-HELIAn ja Laurean opiskelijat.

Virtuaalikampus (www.porvoocampus.fi) on tärkein tiedon ja osaamisen jakelukanava kampuksen suunnittelun, rakentamisen ja käytön aikana.

6 Porvoo Campusta kehitetään kansallisesti ja kansainvälisesti verkottuneena alueellisena oppimis- ja innovaatiokeskuksena.

Innovaatioympäristöjen kehittämistyö jatkuu osana Itä-Uudenmaan aluekeskusohjelmaa (ako), jossa kehittämisaiheina ovat palveluyrittäjyys, luovat toimialat sekä innovaatioympäristöjen kehittäminen. Porvoo on ollut vuoden 2007 alusta lähtien liitännäisjäsenenä myös kansallista osaamiskeskusohjelmaa (oske) (Jokapaikan tietotekniikka ja Asuminen) sekä tiiviissä yhteistyössä Matkailu ja elämystuotanto –osaamisklusterin (kumppaneina HAAGA-HELIA ja Culminatum) kanssa. Porvoo Campus -työssä tuleekin vahvasti hyödyntää syntyneitä innovaatioverkostoja.

7 Porvoo Campus –hankkeen toteutumista tuetaan vahvalla koordinaatiolla, avoimella tiedotuksella ja aktiivisella markkinoinnilla.

Porvoo Campus –hanke on tiivis, 3-vuotinen suunnittelu- ja toteutusprojekti. Porvoo Campus –hankkeen paras onnistuminen edellyttää tiivistä yhteistyötä eri osapuolten kesken – Porvoon kaupunki, HAAGA-HELIA ja Laurea sekä muut toimijat. Suunnittelun käynnistyttyä on välttämätöntä panostaa koordinointityöhön tiedon ja osaamisen kulun varmistamiseksi.

BORGÅ CAMPUS – UTVECKLINGSFÖRSLAG

Genomförandet av Borgå Campus förutsätter ett systematiskt arbete. De utvecklingsförslag som presenteras nedan arbetades fram under hösten som en del av processen för Borgå Campus 2010.

1 Campusområdet planläggs i samarbete med områdets aktörer.

Stadsfullmäktige i Borgå beslutade den 14.11.2007 att ett högskolecampus ska byggas på Västra åstranden. Campusområdet planläggs i nära samarbete med yrkeshögskolorna, företag, Konstfabriken och borgåborna.

2 För campuset formuleras en verksamhetsidé som beskriver lärande och innovation, den substans som stödjer kompetensen i Östra Nyland och årlig verksamhet som höjer aktiviteten.

Arbetsgruppen Campus Concept finslipar verksamhetsidén för campuset, utvecklar substansen och planerar olika evenemang. Sammansättningen i arbetsgruppen förstärks med företrädare för Borgå stad, Konstfabriken och olika företag.

3 Campus Living Lab främjar innovativ, öppen samverkan mellan företag och städer i Östra Nyland och Borgå.

Campus Living Lab innebär praktiskt projektarbete med Borgå stad, olika företag och användarna. Campusets uppgift är att skapa ett bestående samarbete när det gäller forskning, utveckling och innovationsverksamhet mellan företagen och Borgå stads olika förvaltningar.

4 För Borgå Campus skapas ett varumärke Creative Campus – skapande campus – som har internationell tyngd.

Borgå stad har starka traditioner inom de kreativa branscherna – konst, musik, design och kultur. I campuset och i Konstfabriken invid kommer det att finnas många företagare inom de kreativa och kunskapsintensiva branscherna. När Borgå Campus blir färdigt kommer det att vara en för Finland unik koncentration av kreativa branscher, yrkeshögskolecentrum och företagsverksamhet som eftersträvar synergifördelar.

5 För Borgå Campus skapas ett virtuellt campus som stödjer användargrupperna, effektiviserar innovationsverksamhet och ökar regionalitet.

Internet är en del av den moderna omvärlden. Som stöd för planeringen av Borgå Campus, kunskapsförmedling och utveckling av nya idéer skapas portalen. Projektets särskilda målgrupp och användare är nuvarande och kommande studerande vid HAAGA-HELIA och Laurea. Det virtuella campuset (www.porvoocampus.fi) är en viktig kanal för förmedling av information och kunskap under planeringen, byggandet och användningen av campuset.

6 Borgå Campus utvecklas som ett regionalt studie- och innovationscentrum i nätverk både i nationellt och internationellt hänseende.

Utvecklingen av innovationsmiljöerna fortgår som en del av programmet för regioncentra i Östra Nyland, där serviceföretagande, skapande branscherna och innovationsmiljöerna är utvecklingsobjekt. Borgå har sedan 2007 varit nationell associerad medlem i kompetensklustren Boende och Ubiquitous Computing (överallt närvarande datorisering). HAAGA-HELIA och Culminatum samarbetar också med klustret Turism och upplevelseproduktion. I campusarbetet bör man utnyttja och stärka nationella och internationella innovationsnätverk.

7 Projektet Borgå Campus drivs genom stark samordning, öppen information och aktiv marknadsföring.

Projektet Borgå Campus är ett projekt som planeras och drivs i snabbt tempo, på tre år. För att projektet ska vara framgångsrikt krävs nära samarbete, öppen diskussion och aktiv marknadsföring. Som stöd för processen behövs aktörer som bär ansvaret för genomförandet, Campus Foorum -verksamhet som aktiverar de olika aktörerna och campusevenemang som intresserar borgåborna.

YHTEYSTIEDOT KONTAKTUPPGIFTER

Porvoo Campus Borgå Campus
www.porvoocampus.fi

Porvoon kaupunki Borgå stad
www.porvoo.fi

Laurea
www.laurea.fi

HAAGA-HELIA
www.haaga-helia.fi

Itä-Uudenmaan aluekeskusohjelma
Östra Nylands regionalprogram
www.ita-uusimaa.fi

Alla tiders Borgå

LAUREA - AMMATTIKORKEAKOULU

HAAGA-HELIA yrkeshögskola

ITÄ-UUDENMAAN ALUEKESKUSOHJELMA
ÖSTRA NYLANDS REGIONCENTRUMPROGRAM